

## Festliches Adventskonzert in der St. Christophorus-Kirche

Die St. Christophorus-Kirche in Friedrichstadt wird am 16. Dezember ein Konzertsaal eines Weihnachtskonzerts sein, das musikalische Höhepunkte verspricht.

Ein Projektchor, der Kinderchor „Die Puzzeltöne“, die Lucia-Kinder der Hans-Helgesen-Skole und Mitglieder des Frederiksstad-Orkestret werden die festliche Jahreszeit mit einem beeindruckenden Programm zelebrieren.

Das Repertoire des Konzerts erstreckt sich von traditionellen Weihnachtsliedern bis hin zu zeitgenössischen Kompositionen, die die Zuhörer:innen in die festliche Stimmung der Jahreszeit versetzen werden.

Der Verein „Kultur-Brücke Friedrichstadt e.V.“ (ehemals Musicalverein) veranstaltet zusammen mit dem Dansk Skoleforening for Sydslesvig e.V. an dem Tag zwei Auftritte,

einen um 16 Uhr und einen um 19 Uhr.

„Wir haben intensiv geprakt und ich freue mich auf die tolle Leistung jeder einzelnen Gruppe“ so Bente Stenger, musikalische Leitung des Projektes.

Eintrittskarten für das Weihnachtskonzert sind kostenlos im Vorverkauf erhältlich unter: [www.friedrichstadt.de/buchen/erlebnisse](http://www.friedrichstadt.de/buchen/erlebnisse). Eine Spende für weitere

Projekte des Vereins ist erwünscht.

Verpassen Sie nicht die Gelegenheit, Teil dieses besonderen musikalischen Erlebnisses zu sein und die festliche Atmosphäre in der St. Christophorus-Kirche zu genießen. Die Kirche wird an dem Tag beheizt, warme Kleidung wird aber empfohlen.

Kulturbrücke  
Friedrichstadt e. V.

## Kranzbinden der LandFrauen



Bewaffnet mit Wickeldraht, Schere und Rohlingen trafen sich 15 LandFrauen im Haus des Gastes in Krempel zum Binden adventlicher Kränze. Tannengrün und andere Utensilien lagen bereit und Dank der fachkundigen Anleitung von Anke Thiede konnten sie die Rohlinge erfolgreich vervollständigen. Ob ganz aus Buxus oder mit Tanne, Lebensbaum und Beeren von Ilexzweigen oder Efeublättern, jeder Kranz wurde ein Unikat. Alle teilnehmenden LandFrauen hatten viel Spaß und würden Anke Thiede's Unterstützung gerne erneut in Anspruch nehmen z.B. zum Herstellen von österlichen oder herbstlichen Kränzen im nächsten Jahr. Gudrun Kuhn

## Einladung zur Weihnachtsfeier

Die Stadt Friedrichstadt veranstaltet am Sonnabend, 16. Dezember um 15 Uhr im Hotel Aquarium, Am Mittelburgwall in Friedrichstadt eine Weihnachtsfeier für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger und lädt herzlich ein. Bei Teilnahme wird die Anmeldung telefonisch unter der Tel. Nr. 04841/992-722 bis zum 11. Dezember entgegengenommen.

## Essen in Gemeinschaft in Drage

(rd) Im Dorfgemeinschaftshaus in Drage wird am Mittwoch, 6. Dezember wieder gemeinsam gegessen. Als Gericht wird - entgegen der Ankündigung - Rouladen mit Soße, Kartoffeln und Rotkohl angeboten. Der Nachtisch ist wie immer eine Überraschung. Anmeldungen bitte bis Sonntag, 3. Dezember bei Maren Möller, Tel. 04881-415.

## Neue Kurszeiten beim FTV

Der Friedrichstädter Turnverein (FTV) hat auf die Bedürfnisse seiner Mitglieder reagiert und verändert die Kurszeiten für Jumping Fitness. Ab sofort können Sie den energiegeladenen Kurs am Dienstag von 20 bis 21 Uhr oder alternativ am Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr besuchen.

Egal, ob Sie bereits Erfahrung mitbringen oder neu einsteigen möchten, die Tür steht für alle offen. Das Training verspricht Spaß und eine effektive Möglichkeit, sich fit zu halten.

Für Interessierte gelten verschiedene Konditionen. Mitglieder des Vereins profitieren von einem speziellen Spartenbeitrag, während Nichtmitglieder lediglich 50 Euro für eine Zehnerkarte bezahlen.

Falls Sie sich für einen der Kurse interessieren, freuen sich die Trainerinnen Jana und Claudia darauf Ihnen weitere Informationen zu geben. Claudia ist unter der Telefonnummer 0174-6585265 und Jana unter der Telefonnummer 0160-92982624 erreichbar.

## Bücher-Flohmarkt in der Stadtbücherei

(rd) Die Bücherei öffnet zur Grachtenweihnacht am Samstag, 2. Dezember ihre Türen zu einem großen Bücher-Flohmarkt. Die ersten 50 Besucher\*innen bekommen auf Wunsch eine Büchertasche, die sie für 10 Euro befüllen dürfen - und zwar mit so vielen Büchern, wie hineinpassen und sie tragen können! Alle anderen Bücher wie immer 1 Euro pro Stück, 12 Bücher 10 Euro. Stöbern lohnt sich! An diesem Tag keine Ausleihe, entliehene Bücher können natürlich zurückgegeben werden.

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**



**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**

Liebe Gewerbetreibenden! Denken Sie bitte rechtzeitig an ihre Weihnachts- und Neujahrsglückwünsche in unserer Sonderausgabe am 20. Dezember

Rufen Sie uns an:  
Telefon  
0481-850700

**Die  
Woche**



Zum „Tag der offenen Tür“ mit Adventsbasar  
am Samstag, 02. Dezember 2023 von 14-17 Uhr  
laden wir Sie herzlich in das  
Seniorenheim Dahrenhof in Drage ein.

Es erwartet Sie ein gemütlicher Nachmittag mit vorweihnachtlichem Programm. Gern führen wir Sie durch unser Haus und stehen Ihnen für Fragen rund um das Thema Pflege zur Verfügung.  
Stöbern Sie auf unserem Adventsbasar mit weihnachtlicher Dekoration und Leckereien.  
Auch für Ihr leibliches Wohl ist natürlich gesorgt.

Wir freuen uns, Sie bei uns im Dahrenhof begrüßen zu dürfen.

Ihr Dahrenhofteam

Dahrenhof Dorfstraße 27-29 25878 Drage [www.dahrenhof.de](http://www.dahrenhof.de)

## Gardinen in großer Auswahl! BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE Plisseestores · Rollos · Insektschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

## Passbilder

**TEXTILHAUS Adolf Barteld**  
Inh. H.-A. Dethlefs  
Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden  
Telefon 04882-230 · Fax 603340

für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

**TAXI**

**Blume**  
Claußen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten - auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

**Friedrichstadt 500**  
04881-500

**Café am Bahnhof**  
Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

# ...is nu\* auf: Prinzenstr. 23

Keramik, die den Alltag bereichert...  
\*...ab 1. 12. 23 in der Prinzenstraße.

Werkstatt bleibt in der Westerhafenstraße 5!



## Prinzenstraße 23, links ...

Am Freitag, 1. Dezember eröffnet tonalto um 12 Uhr einen „neuen“ Laden in der Einkaufsstraße von Friedrichstadt. „Wir mussten das Miteinander von Werkstatt und Verkauf dringend entflechten, um mehr Ruhe für beide Bereiche zu bekommen,“ so Maria Ziaja. „Produktion und Workshops werden in der Westerhafenstraße 5 bleiben – hier wird der Betrieb gleichzeitig umorganisiert.“

Die neuen Räumlichkeiten bieten zudem eine Raumhöhe, die uns u.a. unseren tollen alten 2,90 m hohen und stattlichen Salon-Bücherschrank aus dem

Jahr 1870 mitnehmen lässt. Wir werden also aus einem großbürgerlichen Wohn-Ambiente um 1850 in ein typisch holländisches Handelskontor aus dem Jahr 1624 wechseln – wirklich spannend!“

Es ist eine stille Eröffnung angedacht, ohne Aktionen. Ein „Grand-Opening“ ist aber für 2024 geplant, zum „Tag der offenen Töpferei“ am 9. und 10. März. „Dann werden sich die Abläufe sicherlich schon einigermaßen eingespielt haben,“ merkt Markus Jung, der sich überwiegend um den Verkauf kümmern wird, an.

## Stellenmarkt



Die Stadt Friedrichstadt sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Leitung Destinations- und Tourismusmanagement sowie Stadtmanagement (m/w/d)

Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle (39 Std/Wo.), EG 10.

Näheres im Internet unter [www.amt-nordsee-treene.de](http://www.amt-nordsee-treene.de)



**Auch online „Die Woche“ lesen:  
[www.diewoche.sh](http://www.diewoche.sh)**

Starker Partner für Ihre finanzielle Zukunft.



Früher an später denken!



Bastian Witte

### Alles aus einem Kopf!

Altersvorsorge

Sparpläne

Geldanlage

Versicherungen

Baufinanzierung

Verkauf Ihrer Immobilie



Deutsche  
Vermögensberatung

Mobil: 0172 / 184 15 30 • E-Mail: [bastian.witte@dvag.de](mailto:bastian.witte@dvag.de)

### Winterstories mit Harfenklang

(rd) Lassen Sie sich von den Klängen der Harfe sowie originellen Weihnachtsgeschichten mit Karin Funke und Angela Westphal verzaubern. Genießen Sie dazu Glühwein oder Kinderpunsch am 29. November um 17 Uhr im Haubarg am Meer, Dorfstraße 5, 25836 Vollerwiek. Der Eintritt ist frei, eine Spende wird erbeten.

### Termine Haus Peters im Dezember

(rd) **1. Dezember**, 17 Uhr: Kurs Rauhnächte – Räuchern mit Kräutern und Harzen zum Jahresausklang. **17. Dezember**, 15 Uhr: Teestunde mit Lesung: Ulrich Borchers. **22./23. Dezember**, 13-17 Uhr: Mittwinter-Veranstaltung: Last-Minute-Weihnachts-Shopping bei Punsch und Keksen. **Bis zum 17. März 2024** Kulturhistorische Ausstellung: Haubarge und historische Baukultur.

### „Winterglühen“ mit Unternehmern

(rd) Die Unternehmerge meinschaft Friedrichstadt e.V. heißt Sie herzlich willkommen: Im Rahmen des Offenen Adventskalenders laden wir ein zum „Winterglühen“ auf der Prinzenstraße. Unter dem Motto „Draußen kalt – Drinnen heiß“ schenken wir Glühwein und heiße Würstchen an alle aus. Kommen Sie vorbei auf einen Schluck und einen Schnack am Donnerstag, 7. Dezember, ab 18 Uhr auf der Prinzenstraße zwischen Fleischerei Nehlsen und der Wiendruuv. Wir freuen uns auf Sie!

### Zum Advent: Singen und Kalender

(rd) Am Sonntag, 1. Advent, 3. Dezember findet um 16 Uhr in der Remonstranten Kirche ein Adventssingen statt, begleitet an der Orgel von Thomas Vogel und an der Querflöte Anna Tams. Der lebendige Adventskalender ist am 6. Dezember um 18 Uhr im Gemeindehaus der Remonstranten.

### Weihnachtskonzert in Schwabstedt



Ein Weihnachtskonzert mit dem Duo „Sing Your Soul“ (Foto) – Ulrich Lehna (Klarinetten) und Meike Salzmann (Konzertakkordeon) mit dem Programm „Weihnachtsreise“ findet am 2. Dezember um 17 Uhr in St. Jakobi Kirche Schwabstedt statt.

Der Ortskulturring Kirchspiel Schwabstedt und die Kirchengemeinde laden ein zum Weihnachtskonzert mit dem Duo „Sing Your Soul“. Das Programm „Weihnachtsreise“ zeigt die ganze Klangvielfalt verschiedener Klarinetten in Kombination mit dem Konzertakkordeon.

Bekannte und unbekannte weihnachtliche Melodien aus

dem Bergdorf Seiffen im Erzgebirge, schwungvolle musikalische Schlittenfahrten und beschwingte instrumentale Christmassongs lassen die Herzen schmelzen. Auch Mitsingen ist erlaubt und so bietet dieses Konzert die Möglichkeit in eine beseelte Weihnachtsstimmung zu gelangen.

Wie immer gibt es interessante und humorvolle Modernationen von Meike Salzmann und in der Pause besteht die Möglichkeit, Körper und Geist mit einem Punsch zu wärmen.

Der Eintritt ist frei, eine angemessene Spende wird erbeten. Mehr Infos: [sing-your-soul.jimdofree.com](http://sing-your-soul.jimdofree.com)

Meike Salzmann

### Stapel: Offene Türen im Advent

In diesem Jahr öffnen wieder Stapeler Familien ihre Türen und Tore, um gemeinsam mit Nachbarn und Freunden Advent zu feiern.

Eine geschmückte Zahl im Fenster oder an der Tür zeigt an: Hier wohnt ein Gastgeber. Eine Geschichte, ein Gedicht, gemeinsames Singen lassen Vorweihnachtsfreude aufkommen, und bei einem warmen Getränk wird geklönt.

Die Treffen beginnen um 18.30 Uhr und dauern ca. 30-45 Minuten. Die Gäste werden gebeten einen Becher mitzubringen. Wir freuen uns auf eine schöne Adventszeit in Stapel.

Hier die Termine und Treffpunkte: So., 3. 12.: St. Katharinen Kirche, Am Markt, Gottesdienst 10 Uhr; Mo., 11. 12.: Familie Jasper, Storchenweg 6; Di., 12. 12.: Familie Lundelius, Am Wollenberg 11; Mi., 13. 12.: Fotografie S.L. Peters, Scheibenweg 9; Do., 14. 12.: Familie Peters, Westerstraße 5; Fr., 15. 12.: Betreute Grundschule, Bahnhofstraße 27; Sa., 16. 12.: Strickstammtisch, Meiereistraße 5, Kirchengemeindehaus; So., 17. 12.: St. Katharinen Kirche, Am Markt, Gottesdienst 10 Uhr; Mo., 18. 12.: Familie Warnecke-Berg, Westerort 11; Di., 19. 12.: Familie Witt, Storchenweg 4; Mi., 20. 12.: Familien Hamann und Hasche, Steenacker 12; Do., 21. 12.: Gemeinde Stapel, Bahnhofstraße 29, Bürgerhaus Stapel; Fr., 22. 12.: Offenes Singen „Hand in Hand“, St. Katharinen Kirche; Sa., 23. 12.: Vorbereitungen für das Fest, In allen Häusern; So., 24. 12.: St. Katharinen Kirche, Am Markt; Heilig Abend: Familiengottesdienst, 14.30 Uhr, Christvesper 17 Uhr.

Euer Team vom Tauschring „Hand in Hand“

### Adventsmarkt in Ramstedt

(rd) Der diesjährige Adventsmarkt in Ramstedt findet am Samstag, 2. Dezember von 11 bis 17 Uhr Am Dorfteich 3 bei Marlena und Jochen Jensen statt. Von 17 bis 20 Uhr ist nur Ausschank. Am Sonntag, 3. Dezember von 11 bis 17 Uhr Tannenbaumverkauf! Außerdem gibt es Energetix Schmuck, Stricksachen, Deko..., Produkte vom Hof Frowähr Wisch, Räucherfisch, Inselmeierei Pellworm, Futjes, Bratwurst, Glühwein, Pharisäer, Kaffee und Kuchen, Steckrübensuppe vom Hotel zur Treene. Am Samstag und Sonntag um 15 Uhr liest Bernd Holst plattdeutsche Weihnachtsgeschichten. Wir freuen uns über Ihre Spende zu Gunsten wohltätiger Zwecke (Infos auf Nachfrage).

**Kaufe alles aus Großeltern-Zeiten**  
z. B. Zinn, Besteck, I. + II. WK, Porzellan, Schmuck/Bernstein, Uhren, Musikinstrument, Römergläser u.v.m., gern alles anbieten, bezahle vor Ort in bar, v. privat, Frau G.,  
**Telefon 0152-14671236**

### Grünkohlessen mit ASV Drage

(rd) Der ASV Drage lädt traditionell alle Mitglieder zu einem Grünkohl- und Rübenmessen ein. Diese Jahresabschlussfeier findet am 2. Dezember um 19 Uhr im Drager Dorfgemeinschaftshaus statt. Wir bitten um eine Zusage bei Werner Fürst, Tel. 04881-1504.

### Weihnachtsfeier mit dem SoVD

Der SoVD Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt seine Mitglieder zur diesjährigen Weihnachtsfeier am 2. Advent, Sonntag, 10. Dezember im Reimers Gasthof, Koldenbüttel, ein. Beginn ist um 10 Uhr. In gemütlicher Runde und mit musikalischer Unterhaltung wollen wir uns auf das Weihnachtsfest einstimmen. Auch unsere Mitglieder, die dem SoVD so lange die Treue gehalten haben, werden wir ehren und feiern. Anschließend gibt es ein gemeinsames Mittagessen. Anmeldung bis 4. Dezember bei Elke Davids, Tel. 1371. *Der Vorstand*

### Friedrichstädter Frauenfrühstück

(rd) Das nächste Friedrichstädter Frauenfrühstück findet am Montag, 4. Dezember von 9 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt. Es wird ein vorweihnachtlich geprägtes Frühstück sein. Leider funktioniert das Frauenfrühstück nur noch über Anmeldung bzw. Abmeldung. Wer im November dabei war, muß sich nicht neu anmelden, jedoch ist es geboten, sich unter 04881-660 oder 04881-462 bis zum 1. Dezember abzumelden falls man nicht kommen kann.

## Treffen der Kreativgruppe



Bereits seit einigen Jahren trifft sich 1x monatlich die Kreativgruppe der LandFrauen Lunden mit ca. 20 Damen im Haus des Gastes in Krempel. Unter der Leitung von Lydia Arndt wird für 2 Stunden die Zeit vergessen und gehäkelt, gestrickt, gebastelt oder auch nur bei Kaffee und Kuchen geklönt. Immer neue kreative Ideen werden hier ausprobiert und verwirklicht. Für den Weihnachtsmarkt in Krempel stellten sie über mehrere Wochen viele Artikel für ihren Stand her. Hier gab es z. B. Socken, Stulpen, Herzen, Adventskalender, Blumen aus Wolle und vieles mehr. Der Verkaufsstand lud die Besucher zum Staunen und natürlich auch zum Kauf ein. Ein großes Lob an die teilnehmenden LandFrauen der Kreativgruppe.

## Weihnachtsessen des SoVD

(rd) Der Sozialverband Ortsverband Stapel lädt zum gemeinsamen Weihnachtsessen ein. Das diesjährige Essen für Mitglieder und Gäste (Kostenbeitrag) findet am 17. Dezember um 12 Uhr in „Niemeyer's Landgasthof“ in Stapel statt. Der Vorstand des Ortsverbandes Stapel wünscht Ihnen und Ihrer Familie eine schöne Adventszeit. Anmeldung bitte sofort oder bis zum 10. Dezember bei Bernd, Tel. 04883-539 oder Ulli, Tel. 04883-430 gern auch per E-Mail: sovd-stapel@t-online.de

## Weihnachtsfeier des LandFrauenVereins

(rd) Zur traditionellen Weihnachtsfeier lädt der LandFrauenVerein Stapelholm e. V. am Donnerstag, 7. Dezember, 19.30 Uhr, in Frahm's Gasthof, Dörpstedt/Bünge ein. Passend zur Weihnachtszeit erzählt die Ex-Marzipanbotschafterin Swantje Bues, Groß Denkete/Niedersachsen, alles über Marzipan in div. Variationen, für dessen Vermarktung sie in ihrer beruflichen Karriere bei der Fa. Niederegger, Lübeck, unterwegs war. Anmeldungen bis Donnerstag, 30. November, bei Anna Mumm (Tel. 04885-772). Der Vorstand wünscht allen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!



**PROGRAMM**

**FRIEDRICHSTÄDTER GRACHTENWEIHNACHT**

**FREITAG**

- 10:00 Uhr Julebasar Paludanushaus 10:00 - 16:30 Uhr
- 14:00 Uhr Markteröffnung mit dem stellvertretenden Bürgermeister
- 14:30 Uhr Stadtührung (Treffpunkt Tourist Information)
- 18:00 Uhr Tanz um den Tannenbaum
- 22:00 Uhr Marktende

**SAMSTAG**

- 10:00 Uhr Grachtenweihnacht i. d. Stadtbücherei 10:00 - 13:00 Uhr
- 11:00 Uhr Marktöffnung
- 11:00 Uhr Modellbahnauber 11:00 - 17:00 Uhr
- 11:00 Uhr Zwergenkutsche 14:00 - 17:00 Uhr
- 11:00 Uhr Bastelstation in der Jurte 14:00 - 17:00 Uhr
- 14:00 Uhr Stapelholmer Tanz u. Trachtengruppe (14:00, 15:00 & 16:00 Uhr)
- 14:00 Uhr Stadtührung (Treffpunkt Tourist Information)
- 14:30 Uhr Offenes Weihnachtslederndorf mit dem Gospelchor Friedrichstadt (falls bei Regen aus)
- 17:00 Uhr Anzünden des Weihnachtsterns im Turm der St. Christophorus Kirche
- 18:00 Uhr Marktende
- 22:00 Uhr

**SONNTAG**

- 11:00 Uhr Marktöffnung
- 11:00 Uhr Modellbahnauber 11:00 - 17:00 Uhr
- 11:00 Uhr Zwergenkutsche 14:00 - 17:00 Uhr
- 11:00 Uhr Bastelstation in der Jurte 14:00 - 17:00 Uhr
- 14:00 Uhr Stadtührung (Treffpunkt Tourist Information)
- 14:00 Uhr Marktende

Änderungen vorbehalten.

**Friedrichstadt**  
Die Holländerstadt seit 1621

## Tannenbaumaufstellen in Stapel

(rd) Der Sport- und Kulturausschuss der Gemeinde Stapel lädt zum „Tannenbaumaufstellen“ ein am 2. Dezember, dem Sonnabend vor dem ersten Advent, am und im Feuerwehrgerätehaus. Um 17 Uhr eröffnet der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr die Veranstaltung mit vorweihnachtlicher Musik, dazu gibt es Glühwein, Kinderpunsch, Kaltgetränke, leckere Waffeln, Bratwurst, Stockbrot und allerlei Überraschungen. Brave Kinder dürfen sich auf den Nikolaus freuen, der sein Kommen für etwa 18 Uhr angekündigt hat. Weil seine Rentiere einen anderen Termin haben und der Sack mit den Naschis für die kleinen Besucher so schwer ist, kommt er mit dem Feuerwehrauto.

## Lebendiger Adventskalender Friedrichstadt

(rd) Start ist immer um 18 Uhr. Termine: **1. 12.** - Weihnachtsmarkt ab 14 Uhr & JuLebasar im Paludanushaus ab 10 Uhr; **2. 12.** - Weihnachtsmarkt ab 11 Uhr; **3. 12.** - Weihnachtsmarkt ab 11 Uhr; **4. 12.** - frei; **5. 12.** - frei; **6. 12.** - Remonstrantische Gemeinde - Kirchenstr., **7. 12.** - Unternehmensgemeinschaft Friedrichstadt - Prinzenstr. 36; **8. 12.** - Flötengruppe - Hütte auf dem Marktplatz; **9. 12.** - Fam. Kratochvil - Westerhafenstr. 7; **10. 12.** - Familie Burmester - Schleswiger Str. 18; **11. 12.** - frei; **12. 12.** - Dansk Boernehave - Treeneiedlung 15; **13. 12.** - frei; **14. 12.** - Eider Treene Schule - Schleswiger Str. 29; **15. 12.** - Doris Simon - Brückenstraße 17b; **16. 12.** - Seniorenweih-

nachtsfeier 15 Uhr & Weihnachtskonzert (kostenpflichtig) in der ev. Kirche 16 + 19 Uhr; **17. 12.** - Galerie Widderhuus - Prinzenstr. 30; **18. 12.** - Tourismusverein Friedrichstadt - Am Markt 9; **19. 12.** - Ursula Strauß - Schmiedestr. 14c; **20. 12.** - Rosenhus - Fam. Batt - Am Markt 22; **21. 12.** - Pfadfinder Friedrichstadt - Friedenslicht - ev. Gemeindehaus; **22. 12.** - N. Wietzke, M. Gdanek & Physiotherapie Holler - Am Stadtfeld 5-7; **23. 12.** - Angela Westphal - Westersilzug 13; **24. 12.** - Gottesdienste in den Kirchen

Freie Termine können noch unter 04881-937347 gebucht werden. Listen mit den Gastgebern werden in Friedrichstadt an den bekannten Orten ausgehängt.

## Adventsfeier des SoVD Bergenhusen

(rd) Der SoVD Ortverbandes Bergenhusen lädt zur Adventsfeier am Sonntag, 3. Dezember, 14.30 Uhr in Niemeyers Gasthof und Pension (früher Sievers Gasthof) in Stapel ein. Mitglieder zahlen 5 Euro, Nichtmitglieder und Gäste 10 Euro. Der Preis beinhaltet Kaffee und Kuchen sowie Brotbuffet. Es gibt musikalische Unterhaltung, eine Tombola und Ehrungen. Anmeldung bis zum 25. November bei Hans Werner Mußfeldt, Goosstroo 15, 24861 Bergenhusen oder 0173-7579492. Nicht-Ortsverbandmitglieder und Gäste sind herzlich willkommen.

## URLAUB

**4.-8. 12. 23**  
**Dr. A. Brüning**  
Friedrichstadt · Am Markt 5

**Vertretung:**  
**Dipl.-Med. D. Kowalczyk**  
Osterliliensstr. 7a · Friedrichstadt  
Telefon 04881-664

## Marktfrühstück beim DRK Lunden

(rd) Am Donnerstag, 7. Dezember wird unser Marktfrühstück für 3 Euro pro Person für Jedermann im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße angeboten.

## Grachtenweihnacht in Friedrichstadt

(rd) Friedrichstadt hat sich fein herausgeputzt, denn jetzt wird es in dem Holländerstädtchen an der Gracht wunderbar weihnachtlich und gemütlich. Am ersten Adventswochenende, vom 1. bis 3. Dezember, wird um den Weihnachtsbaum auf dem Marktplatz die Adventszeit mit dem traditionellen Weihnachtsmarkt, der „Grachtenweihnacht“ eingeläutet.

Am Freitagmorgen beginnt die Grachtenweihnacht mit dem „Julebasar“ im Paludanushaus, danach sammelt man sich am späten Nachmittag zum „Anpuschen“ im Schein von Feuerschalen am Tannenbaum und genießt die Atmosphäre auf dem Markt.

Mit einem Dänischen Glögg in der Hand schlendert man über den Marktplatz und entdeckt in den liebevoll geschmückten Weihnachtshütten Selbstge-

machtes aus den heimischen Werkstätten und weihnachtliche Leckereien. Auch drumherum gibt es einiges z. B. in der Bücherei oder beim Modellbahnzauber.

In der Altstadt laden viele Geschäfte am Freitag und Samstag zum entspannten und hyggeligen Adventsshopping ein.

## Die Woche

### IMPRESSION

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700

Fax 0481-8507025

E-Mail: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Str. 69  
25746 Heide

## Nobilis und Nordmannstanne

## 1a Qualität

**Nordmannstanne**  
im Topf gezogen **28.-**

**Wieder da:  
Advents-  
kränze**

## H. P. HONNENS

**Zw. Seeth u. Friedrichstadt an der B202**  
**Tel. 04881-7262 • Fax 04881-87376**

## In stillem Gedenken

**Statt Karten**

Wir danken allen die an  
**Gerd Delle**  
† 8. Oktober 2023  
in liebervoller Weise gedacht haben  
und ihre Anteilnahme  
zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie  
**Dagmar und Kinder**



Över de stillen Straten  
Geit klar de Klokkenlag;  
God' Nacht! Din Hart will slapen,  
Un morgen is ok en Dag.  
(Theodor Storm)

## Eduard Willy Andresen

~Edsche~

\* 30. April 1940 † 19. November 2023



Koldenbüttel

Traueranschrift:  
Barbara Andresen, Mühlenstraße 22, 25840 Koldenbüttel

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

## UTERMARK

WOHNKULTUR MEISTERHAFT

Unser kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr

Frei 7.00-13.00 Uhr.

sonst gerne nach Vereinbarung.

Joh. Utermark & Söhne  
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6  
Telefon 0481-91650 · Fax 0481-7547  
[www.johutermark.de](http://www.johutermark.de)

Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss: Immer freitags, 16 Uhr.  
Ihre „Die Woche“ Redaktion

## Es geht los: Silvesterlauf des SSV Lunden startet!



Am 31. Dezember um 13 Uhr fällt der Startschuss für die Läufer/innen, Walker/innen und Nordic Walker/innen an der neuen Turnhalle der Schule in Lunden. Die Strecke ist bekannt und bewährt und führt von Lunden aus nach Krempel und wieder zurück. Zahlreiche ehrenamtliche Streckenposten mit Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehren Lunden und St. Annen sichern einen reibungslosen Lauf.

Anmelden für die Distanzen 3, 5 und 10 Kilometer kann man sich ab sofort über die Internetseite des SSV Lunden. Die Startgebühr ist unverändert und beträgt 7 Euro für Erwachsene und 3 Euro für Jugendliche. Anmeldeschluss ist der 29. Dezember, für die Nachmeldung am Veranstaltungstag erhöht sich das Startgeld um 3 Euro. Unterstützt wird das Organisationsteam um Uli und Willi Söth,

Gudrun und Benno Kuhn sowie Harald und Inken Schmidt vom Landfrauenverein Lunden u. U., dem Haus des Gastes in Krempel und vielen ehrenamtlichen Helfern. Ein Dank geht auch an Mario Krüger, der uns jedes Jahr unser Veranstaltungsplakat gestaltet.

Wir freuen uns auf diesen sportlichen Jahresabschluss!

Inken Schmidt  
für das Organisationsteam

### Grünabfallannahme für 2023 ist eingestellt

(rd) Die Grünabfallannahme im Bauhof Friedrichstadt ist in diesem Jahr eingestellt. Die nächste Grünabfallannahme erfolgt ab dem 1. Donnerstag im Monat März 2024, am 7. März 2024.

### Weihnachtsfeier DRK Schwabstedt

(rd) Eine Einladung gibt es für alle Mitglieder und Senioren am Sonntag, 3. Dezember um 14.30 Uhr im Fährhaus in Schwabstedt zur Weihnachtsfeier des DRK Schwabstedt. Anmeldung unter 04884-225 oder 04884-669.

### Weihnachtsmarkt in Lunden

(rd) Der Weihnachtsmarkt in Lunden findet statt am 3. Dezember ab 13 bis 17 Uhr vor dem Heimatmuseum.

Für den Nikolaus können Lunder Kinder bis zu 10 Jahre ihren Schuh vor dem Museum abgeben und diesen dann am 6. Dezember von 8 bis 17 Uhr in der Leher Blomenstube gefüllt wieder abholen.

Bei Weihnachtlicher Musik und Stimmung sorgt die Freiwillige Feuerwehr für den Glühwein und natürlich die leckere Wurst. Kaffee und Kuchen von der Bäckerei Kühl darf nicht fehlen und es wird wohl auch der Weihnachtsmann vorbei schauen. Das Heimatmuseum öffnet auch seine Tür.

Der Gewerbe- und Verkehrsverein Lunden in Zusammenarbeit mit dem Heimatmuseum Lunden freuen sich auf ein gemütliches Zusammenkommen und ein nettes Schnacken.

### Der Fachbetrieb ganz in ihrer Nähe . . .

- Kundendienst und Reparatur
- Neubau- und Altbau-Installation
- Elektroheizungen
- Satelliten- und Antennenanlagen
- EDV-Netzwerk/Protokollierung

**LORENZEN**  
GmbH  
ELEKTROBETRIEBE

Rantrum  
04848  
201

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir DICH!

**Elektroniker** (m/w/d)  
für Energie- und Gebäudetechnik

**Anlagenmechaniker SHK** (m/w/d)

Wir bieten Ihnen:

- ein familiäres Betriebsklima
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- flexible Arbeitszeitmodelle (z.B. 4 Tage arbeiten, 3 Tage frei)
- regelmäßige Weiterbildung
- übertarifliche Bezahlung
- vermögenswirksame Leistung
- betriebliche Altersvorsorge
- und vieles mehr!

Interesse geweckt?  
Dann bewirb Dich jetzt gerne per Mail oder Telefon.

Heizung · Sanitär · Elektro

**W.F. CHRISTIANSEN** GmbH  
Friedrichstadt · St. Peter-Ording  
04881 / 9 30 30  
04863 / 47 88 77  
Wittendünegeest Nr. 32  
25840 Friedrichstadt  
Alles aus einer Hand  
MEISTERBETRIEB SEIT 1919!

Heizung ■ Sanitär ■ Elektrotechnik  
info@wuf-christiansen.de ■ www.wuf-christiansen.de

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. geschlossen

Gültig von Mo., 27. 11. bis Sa., 2. 12. 2023

Irrtum vorbehalten

**E Vester**  
EDEKA

Willkommen  
beim guten  
Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

### Große Weihnachtstombola!! 1000 Sofort-Gewinne!!

- ★ 1. Preis: Samsung 55-Zoll-UHD-Fernseher
  - ★ 2. Preis: RCB-E-Scooter mit Straßenzulassung
  - ★ 3. Preis: Sony PS5
  - ★ 4. Preis: Hanseatic Waschmaschine
  - ★ 5. Preis: Samsung 50-Zoll-Fernseher
  - ★ 6. Preis: De Longhi Kaffeevollautomat
  - ★ 7. Preis: Bosch Küchenmaschine MuM5
  - ★ 8. Preis: LG-Boombox
  - ★ 9. Preis: Mercedes E-Auto für Kinder
  - ★ 10. Preis: Rowenta Akkusauger
- ★ Weitere Preise: Kitchen Aid Kaffeemaschine, Senseo, Tassimo, Coffee B Maschine, Tefal Heißluftfriteuse, Siemens Staubsauger, Carrera Bahn, Mikrowelle, Smart Watch, Bosch Akkuschrauber und vieles mehr! Jeder Kunde erhält pro 10-Euro-Einkauf ein Los gratis!
- ★ Je mehr Sie beim EDEKA-Markt Vester einkaufen, desto größer die Gewinnchance! Alle Preise gleich zum Mitnehmen!



#### Obst und Gemüse

Spanien Clementinen  
Hkl. I 2,3-kg-Kiste **2.49**

Peru Heidelbeeren  
Hkl. I 125-g-Pckg. **1.99**

Spanien Eisbergsalat  
Hkl. I Stück **1.-**

Marokko Mini-Pflaumentomaten  
Hkl. I 250-g-Becher **1.99**

Norddeutschland Speisekartoffeln  
2,5-kg-Btl. **1.79**

#### Wandkühlregal

Arla Kaergarden  
200-g-Be. **1.59**

Müller Joghurt m. d. Ecke  
Becher **.-35**

Landliebe Joghurt  
versch. Sorten 500-g-Glas **1.11**

#### Aus unserer Gartleisch-Abteilung

Gemischtes Hackfleisch  
laufend frisch hergestellt kg **6.99**

Rinderhackfleisch  
kg **7.99**

Frischer Rollbraten  
kg **5.99**

Schweinegulasch  
aus der Schulter kg **5.99**

Frisches Gulasch  
im Stück kg **5.99**

Mastruper  
Frische Barbarie Ente  
versch. Sorten kg **11.99**

Neuseel. Lammkeule  
kg **9.99**

Frisches Hähnchenbrustfilet  
Hkl. A kg **7.99**

Hüftsteak  
100 g **1.59**

Entrecôte Steak  
100 g **1.99**

#### Trockensortiment

Melitta Cafe  
sortiert 500-g-Pckg. **3.99**

Rama Margarine  
400-g-Be. **.-88**

Ferrero Nutella  
400-g-Glas **1.99**

Knorr Fix  
versch. Sorten Btl. **.-44**

Storck Toffifee  
125-g-Pckg. **.-99**

Trumpf Schogetten  
100-g-Tafel **.77**

Dr. Oetker  
Ristorante Pizza  
Pckg. **1.99**

Iglo Fischstäbchen  
450-g-Pckg. **2.99**

### Rekord Kaminbriketts

10-kg-Packung **5.55**

**Astra Urtyp od.  
Holsten Edel**

27 x 0,33-l-  
Kiste **9.99**

**Flensburger  
Pils** versch. Sorten

+ 4.50 € Pfand  
20 x 0,33-l-  
Kiste **11.99**

**Fürst Bismarck  
Mineralwasser**

+ 3.30 € Pfand  
12 x 0,75-l-  
Kiste **3.49**

**Coca Cola, Fanta,  
Sprite, Mezzo Mix**

+ .25 € Pfand  
2-l-  
Flasche **1.49**

NEU

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr · Tel. 04881-936447

